

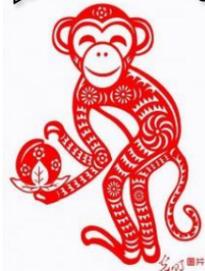
« L'Humanité doit à l'enfant ce qu'elle a de meilleur à donner »

Déclaration des Nations-Unies

Nous tenons très sincèrement à remercier :

- \* La Mairie de Munster
  - \* L'office du Tourisme de la Vallée de Munster
  - \* La Mairie de Stosswihr
  - \* L'Association Caméléon de Stosswihr
  - \* Madame Thomen, Stosswihr
  - \* L'Entreprise Valon de Metzeral
  - \* Le Crédit Mutuel Brand de Turckheim
  - \* La Ferme Heinrich de Stosswihr
  - \* Super U Munster
  - \* L'équipe traiteur pour la soirée de l'amitié (Chez Christophe Traiteur et son équipe)
  - \* Dominique Rosenblatt - orgue
  - \* Jean Michel Nobs – trompette
  - \* L'Harmonie Colmarienne
  - \* Joëlle Hank et son équipe
  - \* Emilie pour l'éditorial
  - \* Virginie Stauder pour l'impression
  - \* Phuong Borkert pour les traductions
- Nos généreux donateurs  
Toutes les personnes qui nous soutiennent de façon discrète, mais efficace tout au long de l'année.

2016 Année du singe



Nos coordonnées :

Association Le Don de l'Enfant  
62, rue du 9<sup>ème</sup> Zouaves  
68140 Munster

03.68.07.57.11

andree.stoehr49@gmail.com

### Mot du Trésorier et des Trésoriers adjoints

Grand merci pour votre soutien.

Comme vous le savez tous les parrainages et tous les dons vont entièrement aux enfants de Danang. La gestion de l'association étant assurée par des bénévoles, les frais de fonctionnement de l'association (timbres, assurance,) sont faibles et couverts par les cotisations des membres.

Pour nous faciliter la tâche nous vous sommes reconnaissants de choisir de préférence le prélèvement mensuel ou trimestriel.

Pour les marraines et parrains qui ont choisi ce mode de paiement la cotisation a été prélevée le 1<sup>er</sup> février 2017.

Merci aux autres marraines et parrains de penser à verser leur cotisation qui s'élève à 12 €. Nous les remercions également de ne pas oublier d'actualiser le montant de leur parrainage aux sommes fixées par l'assemblée générale.

Restant à votre disposition,

Michel Bach, Colette Briot, Jean Marie Stauder, Trésorier et Trésoriers adjoints.

### Mot du Webmaster :

Retrouvez sur notre site internet dans la rubrique « Agenda », le calendrier de nos prochaines manifestations.

Cordialement Jean-Michel Kirsch

### Nos manifestations en 2016

03 Janvier	Concert de l'Epiphanie de D. Rosenblatt et JM Nobs
20 Mars	Concert de l'Harmonie Colmarienne
02 Avril	Vente de gâteaux au marché de Munster
Avril	Opération Nems
22 Mai	Journée des Associations à Munster
13 Juillet	Vente de lampions à Munster
10 Septembre	Vente de gâteaux au marché de Munster
8 Octobre	Soirée de l'amitié à Stosswihr pour le 20 <sup>ème</sup> anniversaire
3&4 Décembre	Marché de Noël à Munster
17&18 Décembre	Marché de Noël Ferme Heinrich à Stosswihr

### Nos manifestations pour 2017

08 Janvier	Concert de l'Epiphanie de D. Rosenblatt et JM Nobs
9 au 25 Mars	Voyage au Vietnam pour un groupe de 18 personnes
8 Avril	Vente de gâteaux au marché de Munster
02 Juillet	Journée des Associations
Septembre	Balade & barbecue – date et lieu à confirmer
Décembre	Marchés de Noël à Munster – Stosswihr et CPA

### Appel à parrainage

Suite au désistement de certains parrains, quelques enfants ne sont plus parrainés, mais pris en charge par notre association. Nous aimerions bien leur trouver un parrain. Parlez-en autour de vous.

Au nom des enfants défavorisés de la ville de Danang, l'association Le Don de l'Enfant vous dit

« cảm ơn bạn » (Merci)



# Association de Parrainage

## « Le Don de l'Enfant »

EDITORIAL

Lettre N° 10

Avril 2017



### En bref :

\* Anne Bourdin a créé l'association à la suite de son voyage en 1996. Elle en fut la présidente jusqu'en 2007.

\* En 2007 Marie-Louise Marcille lui succède et assure le poste jusqu'en 2011.

\* Après sa rencontre avec les enfants au Vietnam, Andrée Stoehr décide à son tour de prendre le rôle de présidente, suite à la vacance du poste.

Pendant toute une année j'ai essayé de donner un lustre particulier à cet événement et ai mobilisé les troupes. L'essai a été concluant.

Nous avons démarré 2016 en fanfare avec le concert de l'Epiphanie le 6 janvier ; moment de recueillement offert par Dominique Rosenblatt à l'orgue et Jean Michel Nobs à la trompette. Les mélodies ont résonné sous les voûtes de l'Eglise où étaient exposées les crèches. Pour rester dans le rythme, l'Harmonie Colmarienne nous a offert un concert exceptionnel le dimanche 20 mars, sous la direction de Thierry Schutzger.

Tout au long de l'année l'association a œuvré à récolter des fonds pour pérenniser notre action à Danang. : ventes de gâteaux au marché de Munster, stands aux Marchés de Noël de Munster et Stosswihr.

Autre défi qui a monopolisé beaucoup d'énergie, le dîner-dansant du 8 octobre 2016. Une centaine de convives s'était retrouvée.

2017 verra un groupe de 18 membres de l'association s'envoler le 9 mars pour un périple de 2 semaines au Vietnam ; nous nous réjouissons de partir ou repartir à la rencontre des enfants et de leur équipe.

Un grand merci à tous les parrains pour votre confiance et votre engagement auprès de notre cause.

Bonne lecture et à bientôt – Andrée STOEHR Présidente

# 1996 - 2016 : 20 ans déjà !

C'est sous la protection du dragon, animal emblématique du Vietnam et éclairé par les lanternes de Hoï An que la présidente de l'Association LE DON DE L'ENFANT a eu l'honneur d'accueillir 100 invités venus de tout le Haut-Rhin mais également de la Haute Marne pour fêter dignement les 20 ans du mouvement de solidarité afin de donner un avenir meilleur à 131 enfants à Danang. Une équipe de membres et de sympathisants assura le repas, le service et l'ambiance musicale. C'est fort tard que la fête se termina, chacun rentrant chez soi fort content, en disant à la prochaine.



# La maison numéro 5



## 1<sup>er</sup> rang :

- 1/ Bui Nguyen NiNa, ne 2006
- 2/ Phan Dang Khoi, ne 2009
- 3/ Nguyen Thi Minh Thu, ne 2008
- 4/ Le Thi Mai Linh, ne 2009
- 5/ Ho Bui Minh Trieu, ne 2009
- 6/ Tran Le Bao Nguyen, ne 2007
- 7/ Nguyen Dang Vuong, ne 2006
- 8/ Dinh Duc Bao, ne 2007
- 9/ Nguyen Van Kien, ne 2007
- 10/ Nguyen Thanh Hoang, ne 2002
- 11/ Le Nguyen Viet Anh, ne 2004

## 2<sup>ème</sup> rang :

- 1/ Pham Thai Binh, ne 2004
- 2/ Tan Vinh The, ne 2005
- 3/ Dao Phan Chuong, ne 2003
- 4/ Dao Thi Tinh, ne 2003
- 5/ Huynh Thi My Linh, ne 2004
- 6/ Nguyen Thi Tuong Vy, ne 2001
- 7/ Huynh Quoc Tuan, ne 2003

## 3<sup>ème</sup> rang :

- 1/ Tran Le Thao Van, ne 2005
- 2/ Nguyen Thi Linh, ne 2002
- 3/ Nguyen Thi Kim Yen, ne 2005
- 4/ Nguyen Thi Bich Tram, ne 1997
- 5/ Dinh Thi Kim Sa, ne 2004
- 6/ Le Danh, ne 2003
- 7/ Nguyen Van Tieng, ne 2001

A l'occasion de la fête du Têt, nous octroyons la somme de 10€ à chaque enfant du foyer.

## Le personnel :

- \* Mr Nguyen Diep
- \* Mme Pham Thi Thanh
- \* Mme Le Dang Kim Hue
- \* Mme Dang Thi Trong



# Des nouvelles d'anciens protégés

## Lettre de remerciement de madame Duong Thi Hoa

Je m'appelle Duong Thi Hoa, la mere de Duong Thanh Long qui a recus de boursier donne par l'Association de parrainage "le Don de l'Enfant" depuis plusieurs annees a present.

Je viens de recevoir votre aide pour que je peux faire ma affaire des legumes verts pour ma vie. C'est le velo, des legumes, et le fonds de l'affaire. Ma famille est mieux grace a cette aide.

Je vous suis tres reconnaissant pour tout et mon fils travaillera bien a l'ecole pour vous faire content.

Je vous en remercie vivement.

Sincerement,

Duong Thi Hoa

Traduction conforme à la lettre en Vietnamien par M. Man



Le Ngoc Anh, filleule de Madame Tschudy Mariette qui a terminé ses études à l'université économique et qui travaille à l'université informatique FPT à Danang.



Huynh Thi Thu Suong, filleule de Madame Gobbi Marie-Jeanne qui a terminé ses études à l'université économique. Elle travaille comme douanier à Danang.

